

オーストラリアの新年（ビートルズ国際交流員）

あけましておめでとうございます、皆さん！

オーストラリアでは、通常はほとんどの人が新年のパーティーに出席したり、1月1日の午前0時までカウントダウンをしたり、花火を見たりして新年を祝います。オーストラリアの新年は夏なので、地域によって気温は30～40度になります。したがってオーストラリアでは、新年のお祝いが屋外でもしやすいです。

最もよく知られているオーストラリアの新年のお祝いは、シドニーのオペラハウスとハーバーブリッジを含むダーリングハーバーで行われるもので、このイベントは、毎年12月31日から1月1日の午前0時まで、オーストラリアのABC (Australian Broadcasting Corporation =オーストラリア放送協会)で全国的に放映されます。

私の故郷のパースとシドニーのあいだには3時間の時差がありますので、この時差により、シドニーの花火と地元の花火の両方を同じ夜に見ることが出来ます。花火を見た後は家族と一緒に帰り、スパークラーと呼ばれる手持ちの花火をしたり、午前1時までショーのように自分たちで花火を打ち上げたりします。とても楽しいです！

元日の1月1日には、エビやタコ等のシーフード、サラダ、ケーキ、冷たい飲み物と一緒に、ソーセージ、ステーキ、ラム肉のバーベキューグリルをするのが一般的です。多くの人々はまた、ビーチやプール、または近くの冷たい水のある場所に行って、オーストラリアの夏の暑さから逃れるために多くの時間を過ごします。

オーストラリアと日本の正月のお祝いは非常に異なりますが、いくつかの類似点があります。オーストラリアのほとんどの人は、お正月を利用して故郷に戻り、日本人のように久しぶりに会った友達や家族と会います。また、オーストラリアでは、日本と同様に、1月1日から1月3日まで、ほとんどの場所で営業時間が短縮されたり、完全に閉鎖されたりすることがよくあります。これは、日本のように多くの人々が1月4日に仕事に戻り、ビジネスが通常の時間に戻ることを意味します。最後に教会等の一部の宗教施設は（日本の神社のように）、12月31日、1月1日またはその両日に執務を行っており、日本の初詣に少し似ています。

みなさんは初詣を英語でどのように言うか知っていますか？

（答えは、英語文の下にあります。）

Happy New Year Everyone!

In Australia most people usually celebrate the New Year by attending New Year parties, counting down to 12 am January 1st and watching fireworks. It's summer in Australia during the New Year with temperatures between 30- 40 degrees depending on the area. So it's really easy for Australians to have New Year celebrations outdoors.

The most well-known Australian New Year's celebration is the one that takes place in Sydney over Darling Harbour and includes the Sydney Opera House and Bridge. This event is televised nationally within Australia on ABC (Australian Broadcasting Corporation) every December 31st until 12 am January 1st.

There is a time difference of about 3 hours between my hometown Perth and Sydney. Due to this time difference it is possible for me to see both the fireworks in Sydney on TV and the fireworks put on in my hometown on the same night! After seeing the fireworks my family and I often return home and light up some sparklers to put on our own firework like show until 1 am. It's a lot of fun!

On January 1st, New Year's Day it is common to have a BBQ to grill sausages, steaks and lamb along with seafood like prawns and octopus, salads and cool drinks. Many people will also go to the beach, pool or closest cool water they can find in order to spend as much time as possible in the water to try and escape the Australian summer heat.

Australian and Japanese New Year celebrations are very different but there are some similarities. Most people in Australia use the New Year period to return to their hometowns and meet up with friends and family that they haven't seen in a while just like some Japanese people do during the New Year.

Also in Australia it's really common for most places to have reduced hours or be closed completely from January 1st until January 3rd as it is in Japan. This also means that like Japan a lot of people return to work and business return to regular hours on the 4th of January.

Finally some religious institutions such as churches hold services on December 31st, January 1st or both, a bit like hatsumode in Japan.

Do you know what hatsumode means in English?

First shrine visit of the year = 初詣 (一年で最初に神社を訪れることの意味)